

# Final Report

Library Books and Equipment

*for*

**Wendu Center Primary School**

བེས་མངོ་ལྷ་བའི་སློབ་ཁྱེད་།

*to*

# The German Embassy

Project Summary

<b>What?</b> Provision of Library books and equipments. (18 book cases, 36 reading tables, 240 chairs, books in Chinese, English and Tibetan)	<b>Cost?</b> <b>German Embassy</b> 60,800RMB
<b>Where?</b> Wendu Tibetan Autonomous Township, Xunhua Salar Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PRC	<b>Local Contribution</b> 13,259.60RMB <b>Total Project Cost:</b> 74,059.60RMB

*from*

Wendu Education Development Association (WEDA)

7 July 2012

Dear Germany Embassy,

We are delighted to report the successful completion of the library project in Wendu Center Primary School, Wendu Tibetan Autonomous Township, Xunhua Salar Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. With the contribution of 60,800RMB from your embassy and support from the local school, we provided 36 reading-tables, 18 bookcases, 200 chairs, and readers for students in Tibetan, English and Chinese. We also provided reference books for teachers.

The students and teachers at Wendu Central School are now enjoying the improved reading conditions provided by the German Embassy, to enrich their knowledge, support the school curriculum, and address a variety of learning needs. The school appointed a full-time teacher in charge of the library, so that students have access to the library whenever they have time, outside the classroom designed within the curriculum. Teachers are also using the library to improved the content of their teaching and teaching skills. Most importantly, students' interest in learning is greatly increased as they learn to be autonomous learners.

The provision of Tibetan readers in Tibetan via this project gives a great chance for students to contact the Tibetan written language with pictorial illustrations, thus enhancing their interest in their mother language and culture, which was rarely emphasized at the local level.

Finally, on behalf of local beneficiaries, I extend sincere thanks and appreciation to German Embassy for your generous donation and support of the library project at Wendu Center Primary School that will have a great impact on the improvement of local education in the long-run.

Sincerely,

བསོད་ནམས་དོ་ཨེ།

Sonam Dorje/Hugo

Vice-director

Wendu Education Development Association

## PHOTOGRAPHS



WEDA members carrying books to the library



WEDA making financial expenses transparent during a meeting with the school.





Students help put books in the reading room.



Chinese language books ready to put in the bookshelves.





Reading room.





Librarian arranging returned books.



WEDA members evaluate the project.





Students read in the library.



Students in the reading room after class.





WEDA members with local school leader in the reading room.

## A. PROJECT BACKGROUND

### 1. Summary of Project Objectives & Background

The German Embassy contributed 60,800 RMB to improve Wendu Center Primary School and provide better opportunities for more students from local communities to better access basic education by providing 18 bookcases, 36 reading tables, 200 chairs, and more children's readers in Tibetan, Chinese, and English in Wendu Township, Xunhua Salar Autonomous County, Qinghai Province. The provision of library equipment and books increases students reading interest and improves autonomous learning beyond classroom instruction.

The local school donated all the Chinese readers, some Tibetan readers, and some bookcases, with a value of 13,259.60 RMB.

After project completion, the school appointed a full-time teacher as library manager. Wendu Center Primary School will be responsible for library costs henceforth.

#### Wendu Center Primary School

Wendu Center Primary School is the largest boarding primary school in Xunhua County with a population of 521 students divided into 11 classes with 41 teachers. All students are Tibetan. Most students are from farming families in Wendu Township and from 33 villages. There are also students from neighboring townships and counties. The school was built in 1978 with support of the 10th Panchen Lama. Despite being the home of the 10th Panchen Lama and located in the township town seat, the area is still economically depressed with limited access to the outside world. The majority population in the county is Salar. Only Tibetans schools provide bi-lingual education.

Most students lacked access to Tibetan readers other than textbooks. The closest Tibetan book market is in Rebgong, about 70 km from the school. The only students who have additional Tibetan readers are from privileged families with government jobs or privately owned businesses.

### 2. Local Beneficiaries

521 Tibetan students and 41 teachers now directly benefit from the project and more will benefit in the years ahead.

### Ethnic Minorities

The project focused on the Wendu Center Primary School, where all students are Tibetan.

### 3. Other local organizations cooperating on the project

Wendu Center Primary School, Wendu Township Government and Wendu Education Development Association.

### 4. Local Contribution

The Wendu Center Primary School donated 13,259.60 RMB. Wendu Education Development Association donated our efforts in terms of project administration and implementation.

## B. PROJECT RESULTS/IMPACT

### 1. Key Project Results and Outcomes

- Students access new knowledge based on their interests – in addition to classroom texts.
- Students are more independent as they read without teacher direction, improving their ability to be an autonomous learner.
- The project provided a broad range of materials, e.g., simplified storybooks for quick understanding, pictorial cards for memorizing vocabulary, and reference books for promoting teachers' classroom instruction.
- Students use their time in better ways than before because of the now better-equipped library/ reading room.
- Develops reading habits outside classes.
- Improves students and teachers' understanding of the outside world, since library materials are with variety of subjects.

### 2. Measuring Results/Impact

Wendu Education Development Association regularly supervised and monitored the project, during project implementation. The local school supervised the quality and quantity of reading-tables, chairs, and bookcases. After project completion, Wendu Education Development Association and Wendu Center Primary School evaluated the overall project.

## C. PROJECT MANAGEMENT

The project was implemented by Wendu Education Development Association, in cooperation with Wendu Center Primary School. After the contract was signed, WEDA announced approval of the project to the local school, and meetings were held as to what items to purchase, where to purchase, and at what price. Both implementing agency and the local school supervised the project. All expenses were made transparent during a meeting with the Wendu Education Development Association and Wendu Center Primary School.

## D. SUSTAINABILITY/FUTURE MANAGEMENT

### 1. Plans for Future Management and Analysis of Sustainability of Project Results

The implement agency will inspect the project once annually in cooperation with the local school. The school will be held responsible for book losses. The local school has assigned a full-time teacher to manage the library in cooperation with the Student Union. All borrowed books will be recorded. Lost books will be paid for by the responsible student.

## F. FINANCES/EXPENSES

### Project Total Cost and Receipts

Item	Description	Local Contribution	German Embassy Contribution	Total Cost	Receipt NO.
Tibetan books		6,100.00	3,691.00	9,791.00	A1-A2
Chinese books		2,600.00	3,309.00	5,909.00	B1-B2
English books		1,859.60	0.00	1,859.60	C1-C2
Bookcases	18 X 450RMB	2,700.00	5,400.00	8,100.00	D1-D2
Reading tables	36X800RMB	0.00	28,800	28,800.00	E1-E3
Chairs	200X90RMB	0.00	18,000.00	18,000.00	F1-F2
Transportation			1,600.00	1,600.00	G1
	<b>Grant Total(RMB):</b>	<b>13,259.60</b>	<b>60,800.00</b>	<b>74,059.60</b>	



# RECEIPTS

A1

## 收 据

No. 1U13405

入帐日期: 2012年5月18日

交款单位 <u>循化县文都学区</u>	收款方式 <u>现金</u>
人民币(大写) <u>陆仟壹佰元整</u>	¥ <u>6100.00</u>
收款事由 <u>购买藏文图书部</u>	

二、收据联

2012年5月18日

出纳 马明 审核 办

单位盖章

B2

## 收款收据

No 0010802

2012年05月26日 交款单位 文都教育促进会

名 称	单位	数量	单价	金 额					备 注								
				十	千	百	十	元		角	分						
<u>藏文图书</u>						3	6	9	00								
合计金额 (大写)				拾	万	叁	仟	陆	佰	玖	拾	元	零	角	零	分	¥

主管 会计 出纳

二、收据联

B1

## 收 据

No. 1U13406

入帐日期: 2012年5月18日

交款单位 <u>循化县文都学区</u>	收款方式 <u>现金</u>
人民币(大写) <u>贰仟陆佰元整</u>	¥ <u>2600.00</u>
收款事由 <u>购买中文图书部</u>	

二、收据联

2012年5月18日

出纳 马明 审核 办

单位盖章



收 据 No 0022239

2012 年 9 月 3 日

交款单位 循化县文都乡教育委员会 收款方式 现金

人民币(大写) 叁仟叁佰零玖元正 ¥ 3309.00

收款事由 购买办公用品

单位盖章 632128198012020015 发票专用章 632100000704A

财务主管 记 出 审 经 夏 陈

帐 纳 核 办

青海省国家税务局通用手工发票

付款单位: 文都乡教育委员会

发票代码 163011100932

发票号码 00229663

2012 年 6 月 26 日

项 目 内 容	金 额				备 注	
	千	百	十	元		
办公用品	1	8	5	9	60	
合计人民币(大写)	1	8	5	9	60	

收款单位名称: 文都乡教育委员会 开票人: 陈燕

收款单位税号: 30104069

第二联 发票联

收 据 No. 1013581

入帐日期: 2012 年 5 月 23 日

交款单位 循化县文都乡 收款方式 现金

人民币(大写) 贰仟柒佰元正 ¥ 2700.00

收款事由 购买书架18套, 子校自筹部分

2012 年 5 月 23 日

单位盖章 财会主管 陈 记 出 审 经 夏

帐 纳 核 办



D2

## 收 据

No: 1013582

入帐日期: 2012年 5 月 23 日

交款单位 <u>浙江义乌都夜育促进会</u>	收款方式 <u>现金</u>
人民币(大写) <u>伍仟肆佰元正</u>	¥ <u>5400.00</u>
收款事由 <u>购买书架18套</u>	
2012年 5 月 23 日	

单位盖章

财会主管 陈

记 出 审 经  
 账 纳 核 办

夏

二、收据联

E1

## 青海省国家税务局通用手工发票

青海省西宁市 国家税务局监制

发票代码 163011200932  
发票号码 00276185

付款单位: 文都教育促进会 2012年 5 月 26 日

项 目 内 容	金 额				备 注
	千	百	十	元	
	9600.00				第二联 发票联
合计人民币 (大写) <u>玖仟陆佰元正</u>	9600.00				

收款单位名称: \_\_\_\_\_ 开票人: 李彬

收款单位税号: \_\_\_\_\_

E2

## 青海省国家税务局通用手工发票

青海省西宁市 国家税务局监制

发票代码 163011200932  
发票号码 00276186

付款单位: 文都教育促进会 2012年 5 月 26 日

项 目 内 容	金 额				备 注
	千	百	十	元	
	9600.00				第二联 发票联
合计人民币 (大写) <u>玖仟陆佰元正</u>	9600.00				

收款单位名称: \_\_\_\_\_ 开票人: 李彬

收款单位税号: \_\_\_\_\_



E3

青海省国家税务局通用手工发票

青海省西宁市

发票代码 163011200932

发票号码 00276187

付款单位: 文都教育促进会

2012年 5月 26日

项 目 内 容	金 额				备 注
	千	百	十	元	
北双隆办公用品	9	6	0	0000	
合计人民币 (大写) 玖仟陆佰元正	9	6	0	0000	

收款单位名称: 开票人: 李彬

第二联 发票联

F1

青海省国家税务局通用手工发票

青海省西宁市

发票代码 163011200932

发票号码 00276189

付款单位: 文都教育促进会

2012年 5月 26日

项 目 内 容	金 额				备 注
	千	百	十	元	
北双隆办公用品	9	0	0	0000	
合计人民币 (大写) 玖仟元正	9	0	0	0000	

收款单位名称: 开票人: 李彬

收款单位税号:

第二联 发票联

F2

青海省国家税务局通用手工发票

青海省西宁市

发票代码 163011200932

发票号码 00276188

付款单位: 文都教育促进会

2012年 5月 26日

项 目 内 容	金 额				备 注
	千	百	十	元	
北双隆办公用品	9	0	0	0000	
合计人民币 (大写) 玖仟元正	9	0	0	0000	

收款单位名称: 开票人: 李彬

收款单位税号:

第二联 发票联

收条

今由反都教育促进会收到图书以及阅览桌椅  
运费, 总额壹仟陆佰元整 (1600.00元)。

收款人: 李利

2012.06.02日

# BOOK LIST

## 文都中心小学图书目录

序号	书名	册/套	单价	套数/ 册数	总价
1	འཛིན་པ་འཛིན་པ་		10.00	30	300.00
2	རྒྱ་ལྷོ་གཏམ་རྒྱུད།		2.00	20	40.00
3	འོ་ལ་བཟང་གི་རྒྱུ་མཚན།		6.50	20	130.00
4	པད་མ་འོ་ལ་འབར་གྱི་རྒྱུ་མཚན།		10.00	20	200.00
5	འགྲོ་བ་བཟང་མོའི་རྒྱུ་མཚན།		4.00	20	80.00
6	རྒྱ་བཟང་པལ་བཟང་གི་རྒྱུ་མཚན།		3.00	20	60.00
7	གཙུང་པོ་དོན་ཡོད་དོན་འགྲུབ་གྱི་རྒྱུ་མཚན།		5.50	20	110.00
8	དྲི་མེད་ཀྱན་ལྷན་གྱི་རྒྱུ་མཚན།		8.50	20	170.00
9	གཟུགས་ཀྱི་ཉི་མའི་རྒྱུ་མཚན།		4.00	20	80.00
10	དོན་ཡོད་དོན་འགྲུབ།		10.00	20	200.00
11	དྲི་མེད་ཀྱན་ལྷན།		3.50	20	70.00
12	པད་མ་འོ་ལ་འབར།		10.00	20	200.00
13	ལྷང་མ་འོ་ལ་འབར།		8.00	20	160.00
14	བྱིས་ཚོམ་མེ་རྟོག་ཆུན་པོ།		14.00	20	280.00
15	ཡིག་སྐྱར་གྱི་རྒྱུ་མཚན་བཞག།		7.00	20	140.00
16	མིང་གྲགས་མི་སྣ་གཞིན་དུས།		14.00	20	280.00
17	ཉེ་ཆེས་བཟང་པོའི་སྒྱུང་།		2.50	24	60.00
18	གཙུག་གཡུ།		30.00	20	600.00
19	ཆོན་རིག་པའི་བྱུང་བ་བརྗོད།		58.00	20	1,160.00
20	སྒྲིག་ཆགས་ཀྱི་སྒྱུང་།		20.00	25	500.00
21	ཆུང་འབྲིང་སློབ་མའི་སྒྱུང་ས་ཚོམ།		8.00	19	152.00
22	ཙོ་ཀའི་དུག་འགྱུར།		8.00	30	240.00
23	དགེ་འདུན་ཆོས་འཕེལ་གསུང་ཚོམ།	3	80.00	5	400.00
24	བོད་རིག་པ་ཅན།		28.00	25	700.00



25	ས་སྐྱ་ལེགས་བཤད		4.00	25	100.00
26	སློབ་ཚུང་དག་ཡིག		3.00	26	78.00
27	དོན་འགྲུབ་ཀྱི་ལྷན་ཁྲིམས་ཚུལ་	6	146.00	6	876.00
28	ཚུང་འབྲིང་སློབ་མའི་འགྲན་ཚུལ་		14.00	25	350.00
29	རང་བྱུང་ཁམས		2.60	25	65.00
30	ཀྲུང་གོའི་བྱིས་པའི་དོགས་འདྲི		10.00	21	210.00
31	ཀྲུང་གོ་བྱིས་གཞི		120.00	5	600.00
32	ས་ཡི་གེ་ལ		120.00	5	600.00
33	ཚན་རིག་ཕོ་བྲང		120.00	5	600.00
34		总数			9,791.00
35					
36	容易写错的词	1	1.90	6	11.40
37	西方经典诵读文库(1-4 册)	4	11.60	5	58.00
38	小学健康教育读本(1-2 册)	2	3.10	8	24.80
39	做个好公民(注音本)	1	5.10	10	51.00
40	走进科学丛书	18	536.40	1	536.40
41	校园读书活动推荐阅读精品	20	385.00	1	385.00
42	世界著名童话	6	134.00	1	134.00
43	新编三十六计	6	108.00	1	108.00
44	大唐新语（上下）	2	40.00	1	40.00
45	宋词故事（上下）	2	50.00	1	50.00
46	唐诗故事（上下）	2	50.00	1	50.00
47	钢铁是怎样炼成的（上中下）	3	72.00	1	72.00
48	世界经典寓言文库	4	80.00	1	80.00
49	成语故事	8	128.00	1	128.00
50	小学生课外阅读丛书（拼音）	20	422.50	2	845.00
51	硬笔书法文帖鉴赏学习	2	48.00	1	48.00
52	世界著名童话故事宝库（插图拼音版）	8	120.00	1	120.00
53	清诗故事（上下）	2	50.00	1	50.00
54	语文新课标必读	40	712.00	1	712.00
55	希望文库	40	838.00	1	838.00
56	青少年成才攻略	20	400.00	1	400.00
57	站在巨人肩上	30	450.00	1	450.00
58	学校新生活	20	318.00	1	318.00
59	中国传统美德故事（图文版）	20	400.00	1	400.00
60		总价：			5,909.60
61	体育运动		7.50	2	15.00

62	迪士尼立体挂图/人认识颜色和形状		10.00	1	10.00
63	喜羊羊快乐认知挂图/英语 ABC 国际音标		8.00	1	8.00
64	喜羊羊快乐认知挂图/野生动物王国		8.00	2	16.00
65	喜羊羊快乐认知挂图/恐龙大地		8.00	1	8.00
66	喜羊羊快乐认知挂图/常见动物乐园/海洋动物世界		8.00	1	8.00
67	食物蔬菜（挂图）		7.50	1	7.50
68	交通工具		7.50	1	7.50
69	英文字母		7.50	1	7.50
70	好小学宝宝大挂图/常见动物/野生动物		8.00	1	8.00
71	好小学宝宝大挂图/学数数 1-20		8.80	1	8.80
72	双语日常用品		3.70	1	3.70
73	英文字母 ABC 身边英文		8.80	1	8.80
74	海底总动员		14.80	1	14.80
75	小飞侠		14.80	1	14.80
76	玩具总动员		14.80	1	14.80
77	白雪公主		14.80	1	14.80
78	阿拉丁		14.80	1	14.80
79	赛车总动员		14.80	1	14.80
80	神秘花园		25.00	1	25.00
81	剑桥幼儿英语 1-2 级		50.00	1	50.00
82	图画		12.00	5	60.00
83	怪物史莱克		38.00	1	38.00
84	乐乐英语		38.00	1	38.00
85	拇指姑娘		19.80	2	39.60
86	阿拉丁神灯		19.80	2	39.60
87	丑小鸭		19.80	2	39.60
88	小王子		19.80	2	39.60
89	金银岛		19.80	3	59.40
90	灰姑娘		19.80	3	59.40
91	汉塞尔与格雷夫特		19.80	3	59.40
92	王子与贫儿		19.80	3	59.40
93	傻瓜伊万		19.80	3	59.40
94	青岛		19.80	3	59.40
95	佛兰德斯狗		19.80	3	59.40
96	阿尔卑斯山的少女海蒂		19.80	3	59.40
97	小美人鱼		19.80	3	59.40
98	东日仙湖脚下的藏族民间故事（藏汉英对照）		25.00	30	750.00
		总价			1,859.60